

Intisari

Penelitian tentang poskolonialisme ini didasarkan pada metode analisis deskriptif teori poskolonial Homi K. Bhabha dan teori *subaltern* Gayatri C. Spivak dalam novel *Noire Précieuse* (2020) karya Asya Djoula. Pengumpulan data dilakukan dengan mengumpulkan pernyataan terkait mimikri dan ambivalensi. Setelah peninjauan, kedua teori digunakan untuk menganalisis data yang dikumpulkan. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa mimikri dilakukan dalam wujud fisik melalui praktik pemutihan kulit (depigmentasi), bentuk penampilan seperti mengubah gaya rambut, dan bentuk tuturan. Depigmentasi adalah praktik memutihkan kulit dengan krim berbahaya. Praktik ini dapat menyebabkan iritasi bahkan kanker kulit. Tetapi Oumou dan perempuan-perempuan imigran Pantai Gading melakukannya agar lebih mudah menemukan suami dengan berpenampilan seperti wanita Prancis. Agar terlihat lebih mirip dengan wanita Prancis, mereka mengubah cara mereka berbicara dengan menyembunyikan huruf "r" saat berbicara dalam bahasa Prancis. Mimikri ini menciptakan ambivalensi yang kuat dalam bentuk mental dan bahasa. Perempuan *subaltern* tidak hanya mengalami tekanan dari kelas penguasa, tetapi situasi subordinasi juga bisa terjadi di antara perempuan *subaltern*.

Kata kunci: poskolonialisme, mimikri, ambivalensi, *subaltern*, *Noire Précieuse*

Abstract

This research on postcolonialism is based on the method of descriptive analysis of postcolonial theory by Homi K. Bhabha and the theory of the subaltern by Gayatri C. Spivak in the novel *Noire Précieuse* (2020) by Asya Djoula. Data collection was done by gathering statements regarding mimicry and ambivalence. After the declarative review was completed, the two theories were used to analyze the collected data. The result of this study shows that mimicry is carried out in a physical form through practice of skin whitening (depigmentation), forms of appearance such as changing hairstyles, and forms of speech. Depigmentation is the practice of bleaching the skin with harmful creams. This practice can cause irritation and even skin cancer. However, Oumou and Ivorian women immigrants practice it because they want to find husbands more easily by looking like French women. In efforts to look more like French women, they have changed the way they speak by hiding the "r" when speaking in French. This mimicry creates a strong ambivalence in mental and language form. Subaltern women not only experience pressure from the ruling class, but situations of subordination can also occur among subaltern women.

Keywords: postcolonialism, mimicry, ambivalence, subaltern, *Noire Précieuse*

Extrait

Cette recherche sur le postcolonialisme en Côte d'Ivoire s'est fondée sur la méthode d'analyse descriptive de la théorie postcoloniale de Homi K. Bhabha et sur la théorie du subalterne de Gayatri C. Spivak dans le roman *Noire Précieuse* (2020) par Asya Djoula. La collecte de données a été effectuée en réunissant des déclarations concernant le mimétisme et l'ambivalence. La recension déclarative terminée, les deux théories ont été utilisées pour analyser les données collectées. Les résultats de cette étude montrent que le mimétisme est réalisé sous une forme physique par des pratiques de blanchiment de la peau (dépigmentation), des formes d'apparence comme le changement de coiffure et des formes de parole. La dépigmentation est la pratique qui consiste à blanchir la peau avec des crèmes nocives. Cette pratique peut causer des irritations et même le cancer de la peau mais Oumou et les femmes immigrées Ivoiriennes la pratiquent parce qu'elles veulent plus facilement trouver des maris en ressemblant aux Françaises. Pour paraître plus similaires encore aux Françaises, elles ont changé leur façon de parler en masquant le « r » lorsqu'elles parlent en français. Ce mimétisme crée une forte ambivalence dans la forme mentale et dans le langage. Les femmes subalternes subissent non seulement la pression de la classe dominante, mais des situations de subordination peuvent aussi se produire entre femmes subalternes.

Mots clés: postcolonialisme, mimétisme, ambivalence, subalterne, *Noire Précieuse*